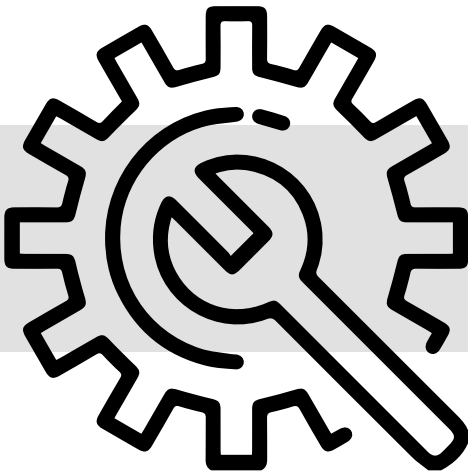




agromaster®

FIELD SPRAYER TRAILED TYPE

APACHE YHL



Assembly Guide
Montaj Rehberi

**EN**

Assembly Guide

INDEX

1. MAIN PARTS OF MACHINE	
1.A. REAR SIDE PARTS	03
1.B. LEFT SIDE PARTS.....	06
1.C. RIGHT SIDE PARTS	07
1.D. FRONT SIDE PARTS	08
2. ASSEMBLY STEPS	
2.A. REAR SIDE ASSEMBLY STEPS.....	10
2.B. LEFT ASSEMBLY STEPS	15
2.C. RIGHT ASSEMBLY STEPS.....	18
2.D. FRONT SIDE ASSEMBLY STEPS.....	20

TR

Montaj Rehberi

İÇİNDEKİLER

1. MAKİNANIN ANA PARÇALARI	
1.A. ARKA KISIM PARÇALARI.....	03
1.B. SOL KISIM PARÇALARI	06
1.C. SAĞ KISIM PARÇALARI.....	07
1.D. ÖN KISIM PARÇALARI	08
2. MONTAJ ADIMLARI	
2.A. ARKA KISIM MONTAJ ADIMLARI	10
2.B. SOL KISIM MONTAJ ADIMLARI	15
2.C. SAĞ KISIM MONTAJ ADIMLARI.....	18
2.D. ÖN KISIM MONTAJ ADIMLARI	20

EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

1. MAIN PARTS OF MACHINE

1.A. REAR SIDE PARTS

1.A.1. Boom Frame

- 1.a) Boom frame bolt (M12x30 mm / 2 pcs.)
- 1.a) Boom frame nut (M12 fibered / 2 pcs.)
- 1.a) Boom frame washer (M12 / 4 pcs.)

- 1.b) Boom frame bolt (M12x90 mm / 2 adet)
- 1.b) Boom frame nut (M12 fibered / 2 pcs.)
- 1.b) Boom frame washer (M12 / 4 pcs.)

- 1.c) Boom frame bolt (M16x45 mm / 2 pcs.)
- 1.c) Boom frame nut (M16 fibered / 2 pcs.)
- 1.c) Boom frame washer (M16 / 4 pcs.)

1.A.2. Hose Conveyor

- 1.a) Hose conveyor head bolt (M6x20mm/ 4 pcs.)
- 1.a) Hose conveyor head nut (M6 fibered / 4 pcs.)
- 1.a) Hose conveyor head washer (M6 / 8 pcs.)

- 1.b) Hose conveyor head bolt (M8x20mm/ 2 pcs.)
- 1.b) Hose conveyor head nut (M8 fibered / 2 pcs.)

1.A.3. Hydraulic Hose

- 1.a) Hydraulic hose (5/16-215 bar - 550 cm / 2 pcs.)



1.A.1



1.A.2



1.A.3

1. MAKİNANIN ANA PARÇALARI

1.A. ARKA KISIM PARÇALARI

1.A.1 Bum Şasesi

- 1.a) Bum şase civatası (M12x30 mm / 2 adet)
- 1.a) Bum şase civata somunu (M12 fiberli / 2 adet)
- 1.a) Bum şase civata pulu (M12 / 4 adet)

- 1.b) Bum şase civatası (M12x90 mm / 2 adet)
- 1.b) Bum şase civata somunu (M12 fiberli / 2 adet)
- 1.b) Bum şase civata pulu (M12 / 4 adet)

- 1.c) Bum şase civatası (M16x45 mm / 2 adet)
- 1.c) Bum şase civata somunu (M16 fiberli / 2 adet)
- 1.c) Bum şase civata pulu (M16 / 4 adet)

1.A.2. Hortum Konveyörü

- 1.a) Hortum konveyör imbus civatası (M6x20mm/ 4 adet)
- 1.a) Hortum konveyör imbus civata somunu (M6 fiberli / 4 adet)
- 1.a) Hortum konveyör imbus civata pulu (M6 / 8 adet)

- 1.b) Hortum konveyör imbus civatası (M8x20mm/ 2 adet)
- 1.b) Hortum konveyör imbus civata somunu (M8 fiberli / 2 adet)

1.A.3. Hidrolik Hortum

- 1.a) Hidrolik hortum (5/16-215 bar - 550 cm / 2 adet)

EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

1.A.4. Boom Hose

1.a) Boom hose
(3/8-90 bar-760 cm / 4 pcs.)

**1.A.4. Bum Hortumu**

1.a) Bum hortum
(3/8-90 bar-760 cm / 4 adet)

1.A.5. Boom**1.A.5. Bum****1.A.6. Boom Limitor**

1.a) Boom limiter bolt
(M12x110 mm / 4 pcs.)
1.a) Boom limiter nut
(M12 fibered / 4 pcs.)

**1.A.6. Bum Sınırlayıcısı**

1.a) Bum sınırlayıcı civatası
(M12x110 mm / 4 adet)
1.a) Bum sınırlayıcı somunu
(M12 fiberli / 4 adet)

1.A.7. Boom Balance Springs

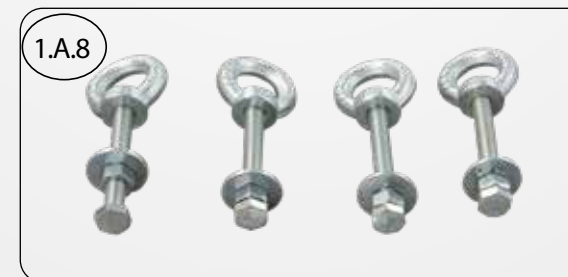
1.a) Boom balance springs
(12 mm - 35 winding - 42 cm /
4 pcs.)

**1.A.7. Bum Denge Yayları**

1.a) Bum denge yayları
(12 mm - 35 sarım - 42 cm /
4 adet)

1.A.8. Spring Hooks

1.a) Spring hook eye bolt
(M12 / 4 pcs.)
1.a) Spring hook bolt
(M12 x100 mm / 4 pcs.)
1.a) Spring hook nut
(M12 / 4 pcs.)
1.a) Spring hook washer
(M12 / 4 pcs.)

**1.A.8. Yay Kancaları**

1.a) Yay kanca mapası
(M12 / 4 adet)
1.a) Yay kanca civatası
(M12 x100 mm / 4 adet)
1.a) Yay kanca civata somunu
(M12 / 4 adet)
1.a) Yay kanca civata pulu
(M12 / 4 adet)

EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi**1.A.9. Pressure Filters**

- 1.a) Pressure filters (4 pcs.)
- 1.a) Pressure filters connection bolt (M6x25 mm / 4 pcs.)
- 1.a) Pressure filters connection nut (M6 fibered / 4 pcs.)

1.A.9

**1.A.9. Basıç Filtreleri**

- 1.a) Basıncı filtresi (4 adet)
- 1.a) Basıncı filtresi bağlantı civatası (M6x25 mm / 4 adet)
- 1.a) Basıncı filtresi bağlantı somunu (M6 fiberli / 4 adet)

1.A.10. Filter Valves

- 1.a) Filter valves (3/8-1/2 - 4 pcs.)

1.A.10

**1.A.10. Filtre Vanaları**

- 1.a) Filtre vanaları (3/8-1/2 - 4 adet)

EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

1.B. LEFT SIDE PARTS

1.B.1. Ladder

- 1.a) Ladder connection bolt
(M16x85 mm / 2 pcs.)
1.a) Ladder connection nut
(M16 fibered / 2 pcs.)
1.a) Ladder connection washer
(M16 / 4 pcs.)

- 1.b) Ladder connection bolt
(M10x30 mm / 2 pcs.)
1.b) Ladder connection nut
(M10 fibered / 2 pcs.)
1.b) Ladder connection washer
(M10 / 4 pcs.)



1.B. SOL KISIM PARÇALARI

1.B.1. Merdiven

- 1.a) Merdiven bağlantı civatası
(M16x85 mm / 2 adet)
1.a) Merdiven bağlantı somunu
(M16 fiberli / 2 adet)
1.a) Merdiven bağlantı pulu
(M16 / 4 adet)

- 1.b) Merdiven bağlantı civatası
(M10x30 mm / 2 adet)
1.b) Merdiven bağlantı somunu
(M10 fiberli / 2 adet)
1.b) Merdiven bağlantı pulu
(M10 / 4 adet)

1.B.2 High Wheel

(230/95R 32 - 1 pcs.)

Rim (230/95R 32 - 6 studs)



1.B.2 Yüksek Teker

(230/95R 32 - 1 Adet)

Jant
(230/95R 32 - 6 bijonlu)

1.B.3. Mixer

(Complete)



1.B.3. Karıştırıcı

(Komple)

1.B.4. Cleaning Tank

- 1.a) Cleaning tank bolt
(M10x35 mm / 1 pcs.)
(M10x80 mm / 1 pcs.)

- 1.a) Cleaning tank nut
(M10 fibered / 2 pcs.)

- 1.a) Cleaning tank washer
(M10 / 6 pcs.)



1.B.4. Depo Yıkama Tankı

- 1.a) Depo yıkama tankı civatası
(M10x35 mm / 1 adet)
(M10x80 mm / 1 adet)

- 1.a) Depo yıkama tankı somunu
(M10 fiberli / 2 adet)

- 1.a) Depo yıkama tankı pulu
(M10 / 6 adet)

EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi**1.C. RIGHT SIDE PARTS****1.C.1. High Wheel**

(230/95R 32 - 1 pcs.)

Rim (230/95R 32 - 6 studs)

1.C.1.

**1.C. SAĞ KISIM PARÇALARI****1.C.1. Yüksek Teker**

(230/95R 32 - 1 Adet)

Jant

(230/95R 32 - 6 bijonlu)

1.C.2. Cleaning Tank

1.a) Cleaning tank bolt

(M10x35 mm / 1 pcs.)

(M10x80 mm / 1 pcs.)

1.a) Cleaning tank nut

(M10 fibered / 2 pcs.)

1.a) Cleaning tank washer

(M10 / 6 pcs.)

1.C.2.

**1.C.2. Depo Yıkama Tankı**

1.a) Depo yıkama tankı civatası

(M10x35 mm / 1 adet)

(M10x80 mm / 1 adet)

1.a) Depo yıkama tankı somunu

(M10 fiberli / 2 adet)

1.a) Depo yıkama tankı pulu

(M10 / 6 adet)

EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

1.D FRONT SIDE PARTS

1.D.1. Support Leg

- 1.a) Jack connection bolt (M12x35 mm / 4 pcs.)
- 1.a) Jack connection nut (M12 fibered / 4 pcs.)
- 1.a) Jack connection washer (M12 / 8 pcs.)



1.D.2. Regulator

(OSR 50/ 5)



1.D.3. Regulator Connection Arms

- 1.a) Regulator connection bolt (M16x85 mm / 4 pcs)
- 1.a) Regulator connection nut (M16 fibered / 4 adet)
- 1.a) Regulator fixing knob for profile (1 pcs.)



1.D.4. Regulator Connection Chassis



1.D.5. Pump

(C145 or C96)

- 1.a) Pump Connection Bolt (M10x35 mm / 4 pcs.)
- 1.a) Pump Connection Nut (M10 fibered / 4 pcs.)



1.D.6. Bracket of Pump

- 1.a) Bolt for bracket of pump (M16x45 mm / 4 pcs.)
- 1.a) Nut for bracket of pump (M16 fibered / 4 pcs.)
- 1.a) Washer for bracket of pump (M16 / 8 pcs.)



1.D. ÖN KISIM PARÇALARI

1.D.1. Destek Ayağı

- 1.a) Kriko bağlantı civatası (M12x35 mm / 4 adet)
- 1.a) Kriko bağlantı somunu (M12 fiberli / 4 adet)
- 1.a) Kriko bağlantı pulu (M12 / 8 adet)

1.D.2. Regülatör

(OSR 50/ 5)

1.D.3. Regülatör Bağlantı Kolları

- 1.a) Regülatör bağlantı civatası (M16x85 mm / 4 adet)
- 1.a) Regülatör bağlantı somunu (M16 fiberli / 4 adet)
- 1.a) Regülatör profil sabitleme Topuzu (1 Adet)

1.D.4. Regülatör Bağlantı Şasesi

1.D.5. Pompa

(C145 veya C96)

- 1.a) Pompa bağlantı civatası (M10x35 mm / 4 adet)
- 1.a) Pompa bağlantı somunu (M10 fiberli / 4 adet)

1.D.6. Pompa Mesneti

- 1.a) Pompa mesneti civatası (M16x45 mm / 4 adet)
- 1.a) Pompa mesneti somunu (M16 fiberli / 4 adet)
- 1.a) Pompa mesneti pulu (M16 / 8 adet)

EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

1.D.7. Drawbar

- 1.a) Drawbar bolt (M20x60 mm / 6 pcs.)
- 1.a) Drawbar nut (M20 fibered / 6 pcs.)
- 1.a) Drawbar washer (M20 / 12 pcs.)

1.D.7.



1.D.7. Çeki Oku

- 1.a) Çeki oku civatası (M20x60 mm / 6 adet)
- 1.a) Çeki oku somunu (M20 fiberli / 6 adet)
- 1.a) Çeki oku pulu (M20 / 12 adet)

1.D.8 Hydraulic Side Arm Drawbar

- 1.a) Tractor connenction pin (2 pcs.)
- 1.b) Spring pin (2 pcs.)

1.D.8.



1.D.8. Hidrolik Yan Kol Çeki Oku

- 1.a) Traktör bağlantı pim (2 Adet)
- 1.b) Yaylı pim (2 Adet)

1.D.9. Hydraulic Hoses

- 1.a) 5.5 m (2 pcs.)

1.D.9.



1.D.9. Hidrolik Hortumlar

- 1.a) 5.5 m (2 Adet)

1.D.10. Hose Protection

1.D.10.



1.D.10. Hortum Koruma Kılıfı

1.D.11. Hoses

- 7.5 m (4 pcs)

1.D.11.



1.D.11. Hortumlar

- 7.5 m (4 adet)

1.D.12. PTO Shaft

There are two different shaft models.

- 1.a)70 cm pto shaft
- 1.b)110 cm pto shaft

1.D.12.



1.D.12. PTO Şaft

İki farklı şaft modeli vardır.

- 1.a)70 cm pto şaft
- 1.b)110 cm pto şaft

EN

Assembly Guide

TR

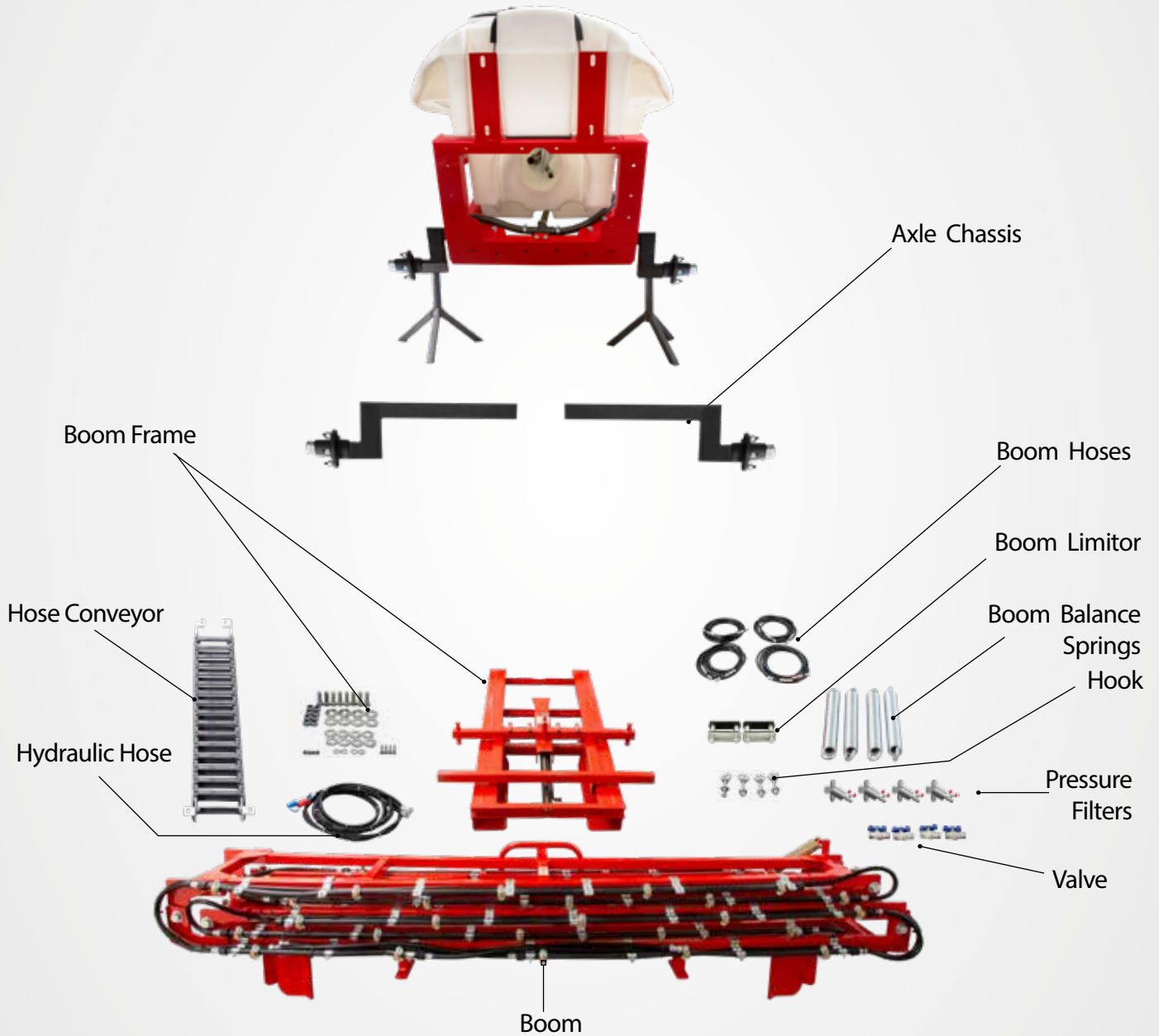
Montaj Rehberi

2. ASSEMBLY STEPS

2.A. REAR SIDE ASSEMBLY STEPS

2. MONTAJ ADIMLARI

2.A. ARKA KISIM MONTAJ ADIMLARI



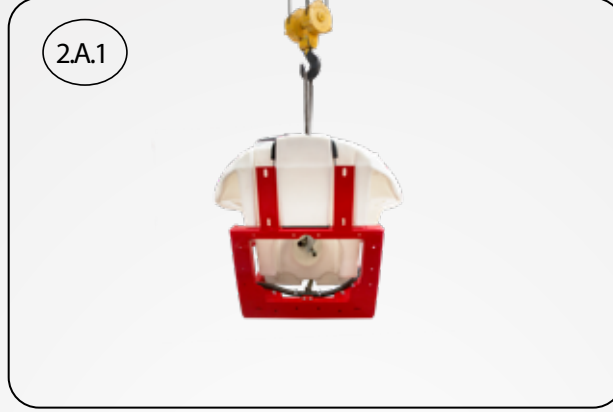
EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

2A.1- For assembly, the machine is lifted to the appropriate height and the axle is assembled.



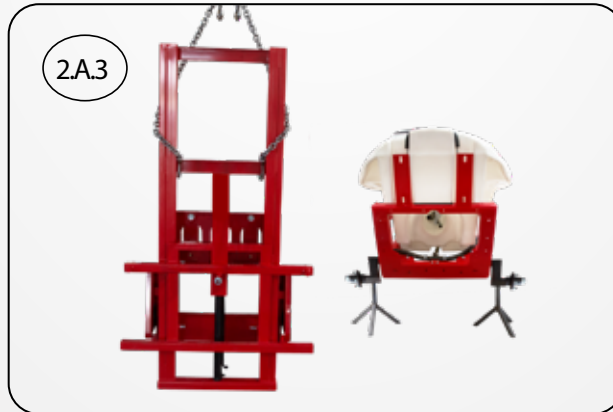
2A.1- Montaj için makine uygun yüksekliğe kaldırılır ve dingil montajı yapılır

2A.2- The machine is lift and fixed to the suitable height for installation



2A.2- Montaj için makine uygun yüksekliğe kaldırılır ve sabitlenir

2A.3- After the fixing process is controlled, the boom frame is lift with the assist of the lifter and it is connected to the rear of the machine as in the picture.



2A.3- Makine sabitleme işlemi kontrol edildikten sonra, bum şasesi kaldırıcı yardımı ile kaldırılır ve makinenin arka kısmına resimdeki gibi bağlanır.



EN

Assembly Guide

2A.4- Before the hose conveyor is connected on the boom chassis, boom hoses are passed through the conveyor, then the boom conveyor is connected to the boom chassis.

2A.4.1



TR

Montaj Rehberi

2A.4- Hortum konveyörü bum şasisi üzerine bağlanmadan önce bum hortumları konveyör içerisinden geçirilir, sonrasında bum konveyörü bum şasisi üzerine bağlanır.

2A.4.2



2A.4.3



2A.5- Hoses are carefully connected to the hydraulic lift fittings on the boom chassis.

2A.5.



2A.5- Bum şasisi üzerinde bulunan hidrolik lift rekorlarına hortumlar dikkatlice bağlanır.

2A.6- Boom hoses and hydraulic hoses are placed to the front of the tank via the section which is separated for hoses.

2A.6.1



2A.6- Bum hortumları ve hidrolik hortumlar depo ortasında hortumlar için ayrılmış kısımdan ön tarafa yerleştirilir.

2A.6.2



EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

2A.7- Boom is placed on the boom chassis with the assist of the lifter. First, the upper of boom is connected on the boom chassis. Second, boom limiters are connected on boom chassis. After, bum balance springs are connected.



2A.7- Bum, kaldırıcı yardımı ile bum şasisi üzerine yerleştirilir. İlk olarak bumun üst kısmı bum şasisi üzerine bağlanır. İkinci olarak bum sınırlandırıcıları bum şasisi üzerine bağlanır. Üçüncü olarak bum denge yayları bağlanır.



EN**Assembly Guide****TR****Montaj Rehberi**

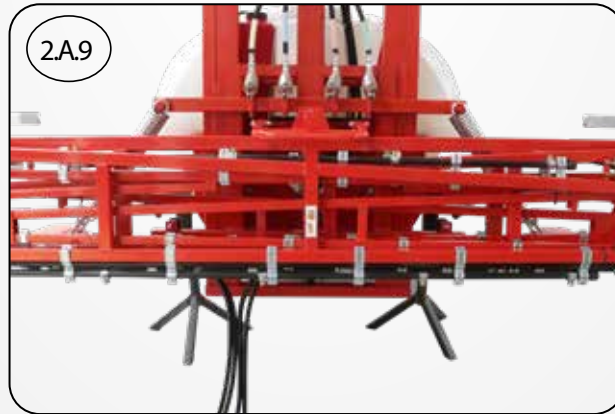
2A.8- Pressure filters are connected



2A.8- Basınç filtrelerinin bağlantısı yapılır



2A.9- The hoses that we have passed through the hose conveyor before, are connected to the upper part of the pressure filters.



2A.9- Daha önce hortum konveyörü içerisinde geçirmiş olduğumuz hortumlar sırası ile basınç filtrelerinin üst kısımlarına bağlanır.

2A.10- Hoses on boom are connected on boom chassis.



2A.10- Hortumlar bum şasisi üzerine bağlanır.

EN

Assembly Guide

2.B.LEFT SIDE ASSEMBLY STEPS

TR

Montaj Rehberi

2.B. SOL KISIM MONTAJ ADIMLARI



EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

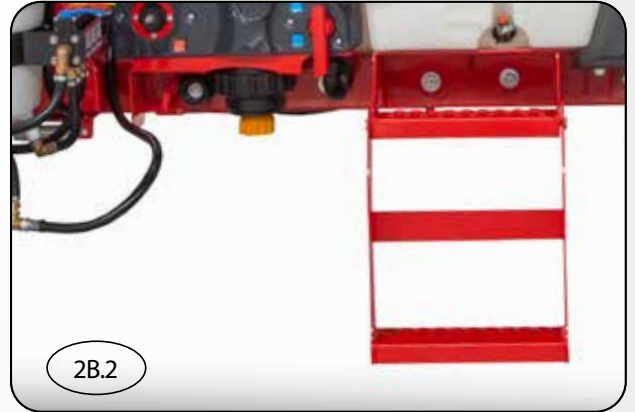
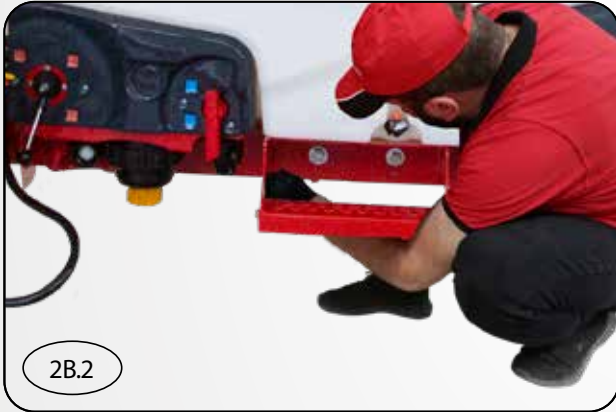
2B.1- Make connections to the mixer and hose

2B.1- Mikser ve hortumunun bağlantılarını yapınız



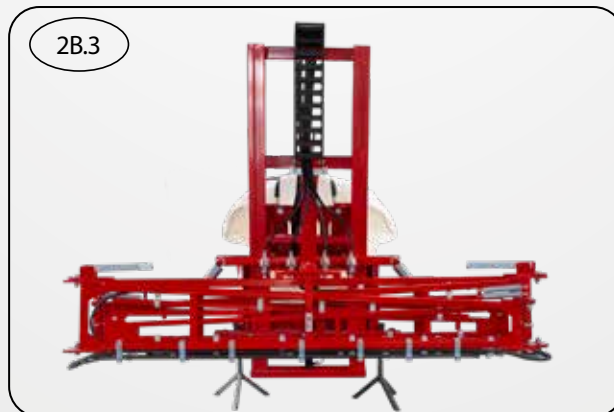
2B.2- Ladder are connected according to the photos.

2B.2- Merdivenleri fotoğraftaki gibi bağlayınız.



2B.3- The machine is lifted to a suitable height for connection of the tank washing and tyre assembly

2B.3- Makine, tank yıkama ve lastik tertibatının bağlanması için uygun bir yüksekliğe kaldırılır.



EN

Assembly Guide

TR

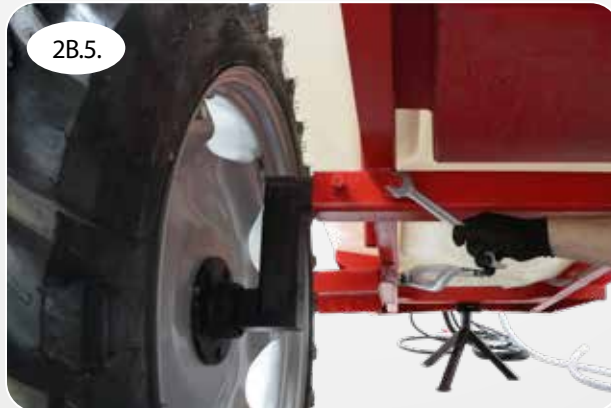
Montaj Rehberi

2B.4- Tank cleaning unit is assembled, bolts and nuts of unit are tightened.

2B.4- Depo yıkama ünitesinin montajı yapılır, ünitelerin cıvata ve somunları sıkılır.



2B.5- Axle Fixing Is Done.



2B.5- Dingil Sabitlemesi Yapılır.



EN

Assembly Guide

2.C. RIGHT SIDE ASSEMBLY STEPS

TR

Montaj Rehberi

2.C. SAĞ KISIM MONTAJ ADIMLARI



Cleaning Tank



High Wheel

EN**Assembly Guide****TR****Montaj Rehberi**

2C.1- Tank cleaning unit is assembled, bolts and nuts of unit are tightened.

2C.1- Depo yıkama ünitesinin montajı yapılır, ünitelerin cıvata ve somunları sıkılır.



2C.2- Axle Fixing Is Done.



2C.2- Dingil Sabitlemesi Yapılır.

EN

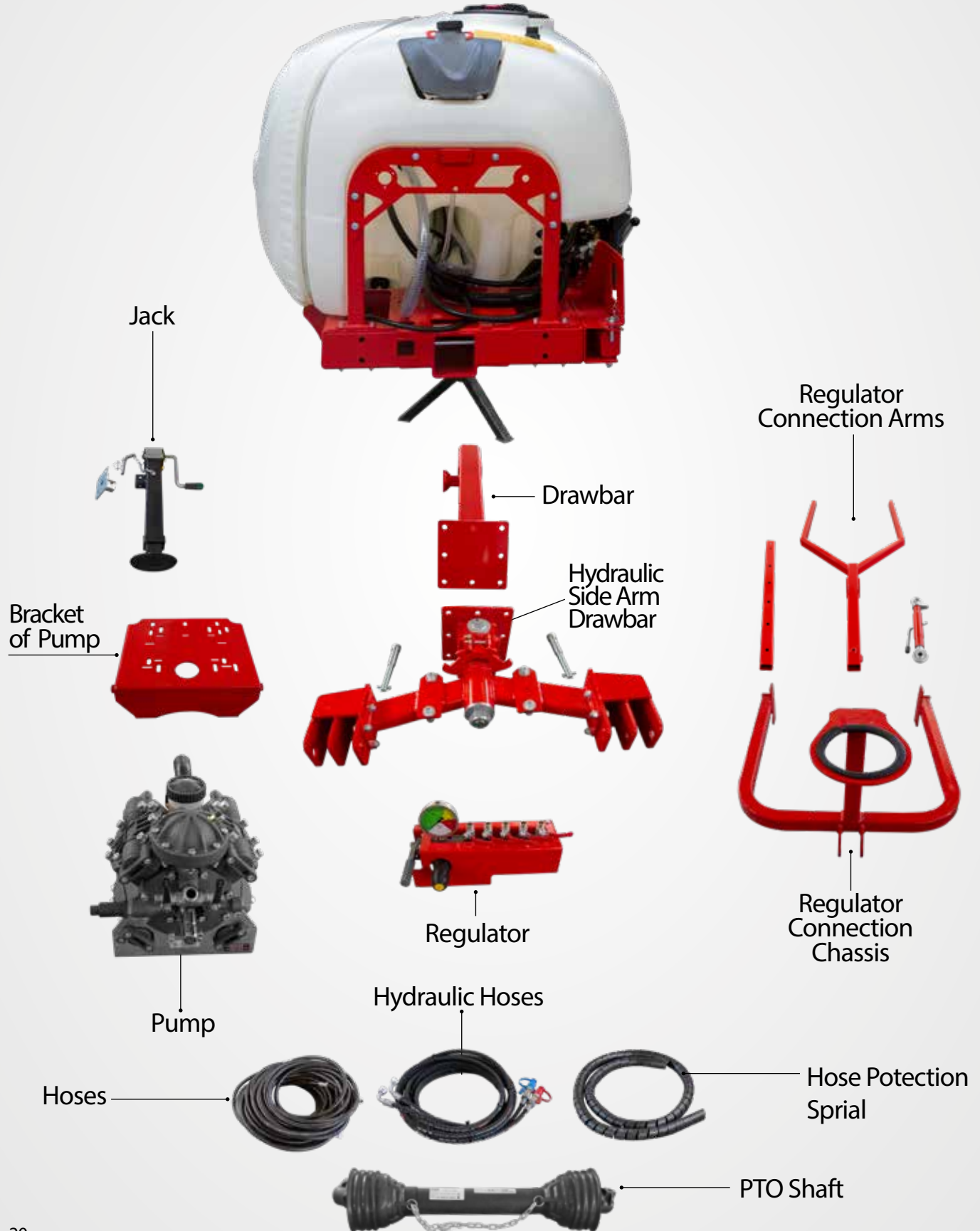
Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

2.D. FRONT SIDE ASSEMBLY STEPS

2.D. ÖN KISIM MONTAJ ADIMLARI



EN

Assembly Guide

2D.1- Firstly, drawbar is assembled.



2D.2-- Support leg is connected to the drawbar



2D.3- Hydraulic side arm drawbar is connected to the drawbar.

**TR**

Montaj Rehberi

2D.1- İlk olarak çeki oku montajı yapılır

2D.2- Destek ayağı çeki okuna bağlanır

2D.3- Hidrolik yan kol çeki oku, çeki okuna bağlıdır



EN

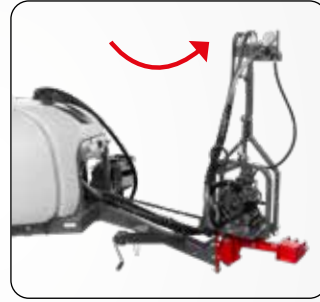
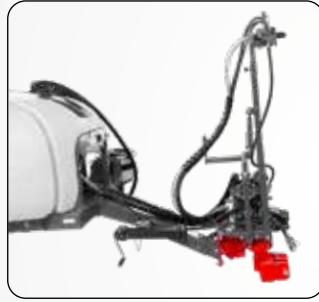
Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi



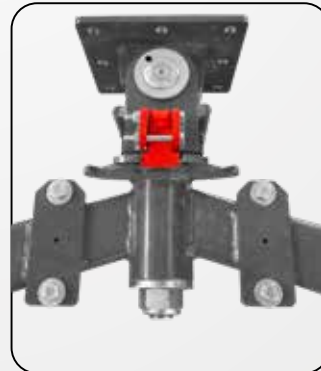
2D.4- Turn to adjust transport position and work position.



2D.4- Yol pozisyonu ve iş pozisyonu ayarı için döndürünüz.



Çalışma Pozisyonu
Working Position



Yol Pozisyonu
Transport Position

EN

Assembly Guide

TR

Montaj Rehberi

2D.5- The pump bracket is assembled.

2D.5- Pompa mesneti montajlanır.



2D.6- Regulator connection arms is assembled.

2D.6- Regulator bağlantı kolları montajlanır.



2D.7- Pump is assembled.

2D.8- Pompa montajı yapılır.



EN**Assembly Guide**

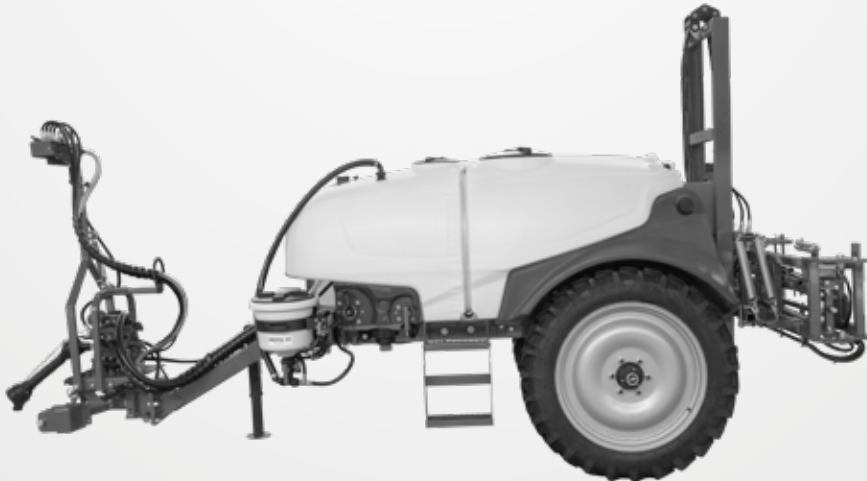
2D.9- Assemble the regulator



2D.10- Connect the hoses.



2D.11- Assemble the PTO shaft

**TR****Montaj Rehberi**

2D.9- Reg lat r n montajını yapınız

2D.10- Hortum ba lantılarını yapınız.

2D.11- Shaftın montajını yapınız

EN**Assembly Guide****TR****Montaj Rehberi**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



agromaster®

2.Org.San.Böl. Evrenköy Cad.
No. 32 Selçuklu, Konya / TURKEY
Tel : +90.332. 235 6423 - 24
Fax : +90.332. 233 7581
www.agromaster.com
info@agromaster.com